

Casa Loma Apt. 19 mai  
Edmonton 1945Chère Henriette Cher Michel et Cher  
petit Pierre

Je ne pouvais croire mes yeux quand j'ai vu le sirop d'érable et le sucre d'érable, car je ne pouvais pas m'imaginer que vous auriez pu disposer de tant de coupons de sucre au moment nos sommes rationnées.

Je ne sais comment m'exprimer pour vous remercier de votre grande délicatesse et générosité, et ceci à l'occasion de la fête des mères; c'est d'autant plus précieux pour moi, que vous avez pensé à moi pour ce jour là.

La boîte est arrivée lundi matin - le facteur me dit "voici quelque chose pour vous". Je me suis doutée par le poids que c'était

du sirop d'érable; trois grosses  
boîtes et deux paquets de sucre.  
Un destiné aux petits Steve et Alex.  
J'ai téléphoné à France et ils sont  
venus le soir même après souper  
le chercher. France est folle de  
ce sucre d'érable, tellement elle  
l'aime; et les enfants donc!

Je lui ai donné une boîte de sirop.  
L'année dernière France a pu en  
acheter au magasin quelques bouteilles  
de sirop d'érable, mais c'était du sirop  
d'érable de nom seulement; il avait  
l'air d'être de la mélasse diluée.

Pensez comme nous allons trouver une  
différence. Le sucre est si délicieux  
je n'en ai jamais mangé d'aussi  
bon. Mille mercis au petit Pierre  
et à ses parents.

Nous avons eu une charmante réunion  
le soir de Mother's day. J'ai fait  
un petit souper buffet, des salades  
et des sandwiches et tartes.

Ils sont tous venus. Georges compris.  
Ils se sont mis tous ensemble pour  
acheter ce qu'on appelle en anglais  
une "redingote". Une redingote noire  
en crêpe de soie pour la mettre  
par-dessus une robe légère d'été.

C'est élégant sur soi. Je suis  
très contente de mes cadeaux

qu'on a exagérés; on me gâte  
trop. Les deux petits ont représenté  
tous les cousins qui n'ont pas  
pu être présents.

Ils ont aussi fait des cadeaux à  
leur mère. Ils sont venus à 6 heures  
et ils sont repartis à 8 hrs. Alex  
avait bien sommeil. Les nouvelles  
que je vous raconte sont vieilles de  
huit jours. Aujourd'hui est dimanche

J'ai été seule toute la journée - sauf  
que George est venu dîner avec moi  
et il est reparti de suite.

France et Bob sont venus chercher votre  
père pour qu'il aille passer la journée  
par là - France a insisté pour que  
je mange la messe et que j'aie  
aussi chez elle; mais je n'ai pas voulu.  
France voulait de la compagnie parce que  
Bob est allé à Begeville par affaire.  
On a construit une piscine à Begeville  
et elle ne donne pas satisfaction.

Bob est allé voir cela. Alors moi même  
je suis allée à St Joachim, et à mon  
retour j'ai fait un petit dîner pour George  
et moi. Je m'aperçois que je mets trop  
en longueur des choses qui ne vous intéressent  
pas. Comment allez-vous tous?

Comment vas-tu Chère Henriette? as-tu  
pris des forces maintenant? Pour quand  
attendez-vous le frère de Pierre? Je suis  
certaine que tout ira parfaitement.

Qui donc va garder Pierre pendant que tu  
iras à l'hôpital. Figurez-vous à l'heure qu'il  
est France et Bob n'ont pas encore  
eu le temps de songer quel nom il donneront  
au futur bébé. Ils prendront le premier nom  
qui leur viendra à l'esprit. Je vous embrasse  
tous les trois de la part de mon père votre oncle dévoué

Maman

Lundi matin. 19? - 5 - 1945

J'ajoute qqs mots pour donner à Michel une nouvelle qui l'intéressera peut-être. Tu te rappelles le grand block, un vieux bâtiment, au coin nord-ouest de la Whyte av. et de la 104<sup>e</sup> rue, où il y avait autrefois le magasin de quincaillerie de Wankel & Barr (le coin opposé, au Sud-est, était le magasin de Malone). Depuis une dizaine d'années ce bâtiment était occupé, au rez-de-chaussée par 4 magasins, et au-dessus par des appartements. Le magasin du coin était occupé par Roper, pharmacien, que tu as connu à Meriville. Eh bien! Ce bâtiment a brûlé samedi à 10 heures du soir et ce qui y a de terrible est que le feu a été mis exprès. L'individu était au cinéma Princess, (dans le bloc à l'est de la 104<sup>e</sup> Rue,

côté sud / avec sa femme et il est  
 parti pour aller mettre le feu, puis il  
 est revenu. Voici tous les détails que  
 la police a donnés. Enfin il est arrêté  
 et il a avoué que c'est lui qui avait  
 aussi mis le feu il y a un mois, pendant  
 plusieurs magasins (très vieux) de l'est  
 des chemins de fer, sur la Wylte, côté sud  
 ont été détruits, et le vent était si  
 violent ce soir-là que des magasins  
 au face (côté nord de la Wylte) ont aussi  
 été brûlés.

Si les journaux donnent  
 d'autres détails nous vous les enverrons.

avec mes embrassements en attendant,

Mon père dévoué

H. d'...

Edmonton 24 mai  
1946 -Chère Henriette - cher Michel et - cher  
petit moineau

Vous avez été tous les trois bien gentils de m'adresser une jolie carte pour la fête des mères, que j'ai reçue la veille. Et la - bouteille de parfum m'est arrivée le lendemain. Je vois que malgré tout le tracas du déménagement vous avez pu trouver le temps de penser à moi. J'apprécie beaucoup votre gentillesse. J'aime le parfum et - la carte. Merci Chère Henriette des quelques mots écrits par toi. Si je ne vous ai pas écrit plus - tôt c'est que j'attendais que vous m'avez donné votre nouvelle adresse. Mais comme je suis déjà en retard je vous écris à votre ancienne adresse, et on fera

suivre ma lettre à votre nouvelle  
demeure. Vous avez sans doute  
déjà déménagé. Vous êtes  
chanceux d'avoir une place où  
aller. J'espère que vous n'allez pas  
avoir trop d'ennui ou de fatigue.  
J'aimerais avoir des détails au  
sujet de votre nouvelle place.  
avez-vous célébré la victoire?

Il n'y a pas de doute, qu'on a  
fait beaucoup de potin à Montréal.  
Ici ça été bien tranquille. Les drapeaux  
ont été exhibés un peu partout, même  
sur les automobiles, on remarquait  
les drapeaux anglais et américains.

J'espère que la situation va  
s'améliorer après la guerre.  
Car il y a encore le Japon à  
battre, et ensuite comment  
va-t-on régler les difficultés  
des peuples de toutes les nations  
d'Europe? Cela reste à faire et  
c'est le plus sérieux.

Comment allez-vous tous les trois?  
 Le petit Pierre ne se doute pas  
 qu'il a déménagé, il doit être de  
 plus en plus intéressant, maintenant  
 qu'il peut parler. Quant à nous  
 tout va bien. Les enfants profitent.  
 Le petit Alexandre commence à  
 nous sourire. Il aime à crier  
 fort quand il a besoin de quelque  
 chose. C'est le seul moyen,  
 autrement on le laisserait  
 dépasser ses heures de repas. Il faut  
 qu'il le réclame lui-même.

Vous sommes très occupés, comme  
 vous devez vous imaginer.

Quant les deux enfants pleurent  
 en même temps, c'est une  
 vraie omnisign. Steve ne marche  
 pas encore. Il a dix sept mois  
 aujourd'hui, il ne va pas tarder,  
 car il peut très bien marcher  
 seul, s'il n'avait pas peur.

Jusqu'à présent il ne comprend  
 que le français, il ne comprend

pas un mot d'anglais. Quant  
au petit Alexandre, il est très  
éveillé pour son âge. Il a l'air  
intelligent, il dort toute la nuit,  
c'est un bon bébé. Il n'a pas  
d'horaire pour ses repas. Il est  
supposé avoir sa première bouteille  
à sept heures du matin, quand  
il a mangé à dix huit, mais s'il  
dort on ne le réveille pas. Ce  
matin par exemple il a eu sa  
bouteille à neuf heures. à propos  
notre jardin est bien en retard  
cette année. Rien n'est encore  
sorti de terre. Il a fait chaud hier  
et avant hier, mais ce matin il y  
avait 36° et le maximum devait  
être 50 pour la journée - aussi  
nous avons du feu dans la fournaise.  
Nous n'avons pas eu une goutte de pluie  
ce printemps; hier soir seulement  
il y a eu une petite averse; c'était  
la première fois, mais ça n'a pas  
assez tombé pour mouiller la terre,  
au contraire Calgary a beaucoup de  
pluie depuis quelques jours. Quant à  
vous, vous avez eu des tempêtes  
terribles. C'est sans doute

parce qu'il y a beaucoup de fascistes dans votre pays. Ils sèment le vent et ils récoltent la tempête.

Votre Maire me prend aux nerfs avec ses prédictions. Que les alliés vont se battre ensemble, ou plu<sup>1</sup> tôt ils vont se réunir pour battre une alliée. Quelle bêtise!

Je reviens encore au sujet de la fête des oncles. France comme d'habitude a fait un excellent repas pour la circonstance, la veille, elle s'était couchée très tard parce qu'elle a fait un bon gâteau au chocolat avec de la glace dessus pour le lendemain. Elle avait aussi fait la veille une crème à la glace. Elle a fait un bon rôti de boeuf très tendre servi avec des asperges fraîches et des pommes de terre. Georges est venu dîner avec nous et il a beaucoup apprécié le repas, lui qui mange tout le temps au restaurant, il aime quand il mange ici.

alors avec tout cela, on m'a  
bien gâtée ce jour là.

Ce printemps je me sentais fatiguée  
et Georges m'a donné une Caisse  
de Stout; j'en prends de temps  
en temps, et je me sens mieux,  
je trouve que c'est un bon tonique,  
on l'appelle (Heavy Stout).

Cela va peut être me donner une  
habitude de boire de la bière. Autre chose  
j'ai appris par Mrs McLean que  
son fils était allé dîner chez vous.

Il y a quelques Conventions dans l'Est  
des personnes de notre district  
vont à Montréal et à Québec. Comme  
je serais joyeuse si j'étais à  
leur place, d'aller vous voir.  
mais ce n'est qu'un rêve.

Je vous quitte enfin en vous  
embrassant de tout mon cœur  
tous les trois de la part de nous  
tous. Votre mère dévouée

Maria